



*af*

**CINEMA**

**JUNE**

**2019**

EXHIBITION  
ON SCREEN

# RENOIR REVERED AND REVILED

Beloved Impressionist, influential master or self-indulgent fantasist? You decide.  
Featuring the remarkable collection of The Barnes Foundation Philadelphia.

IN CINEMAS FROM 16 FEBRUARY  
[EXHIBITIONONSCREEN.COM](http://EXHIBITIONONSCREEN.COM)

EXHIBITION ON SCREEN PRESENTS IN ASSOCIATION WITH ARTS ALLIANCE AND SEVENTH ART PRODUCTIONS 'RENOIR: REVERED AND REVILED'  
EXECUTIVE PRODUCER PHIL GRABSKY EDITOR CLIVE MATTOCK MUSIC BY STEPHEN BAYSTED WRITTEN, FILMED AND DIRECTED BY PHIL GRABSKY

SPECIAL EVENT

## Renoir adulé et haï (Renoir Revered and Reviled)

87 min  
In English with Thai Subtitles

UK | 2016 | Directed by Phil Grabsky | Documentary,  
Exhibition on screen

Ce film époustouflant est basé sur la remarquable collection de 181 Renoirs de la Fondation Barnes à Philadelphie et des réactions extrêmes qu'elle provoque jusqu'à nos jours. Ce documentaire est une biographie inédite de ce géant de l'art, et révèle une histoire rarement racontée, qui place Renoir comme vecteur critique entre l'ancien et le nouveau.

งานนิทรรศการแสดงผลงานของเรอโนัวร์กว่า 181 ภาพ ซึ่งจัดขึ้นที่ Barnes Foundation เมืองฟิลาเดียเฟีย ประเทศสหรัฐอเมริกา ได้รับการถ่ายทำและเรียบเรียงเพื่อทำความเข้าใจเหตุผลใต้วาทกรรมของศิลปินผู้นี้ยังสร้างความประทับใจได้จนถึงปัจจุบัน

This stunning film - based on the remarkable collection of 181 Renoirs at the Barnes Foundation in Philadelphia - examines the direction the artist took and why it provokes such extreme reactions right up to today. The documentary is a fresh new biography of this artistic giant but more than that it uncovers a rarely told story that places Renoir as a critical link between the old and the new.

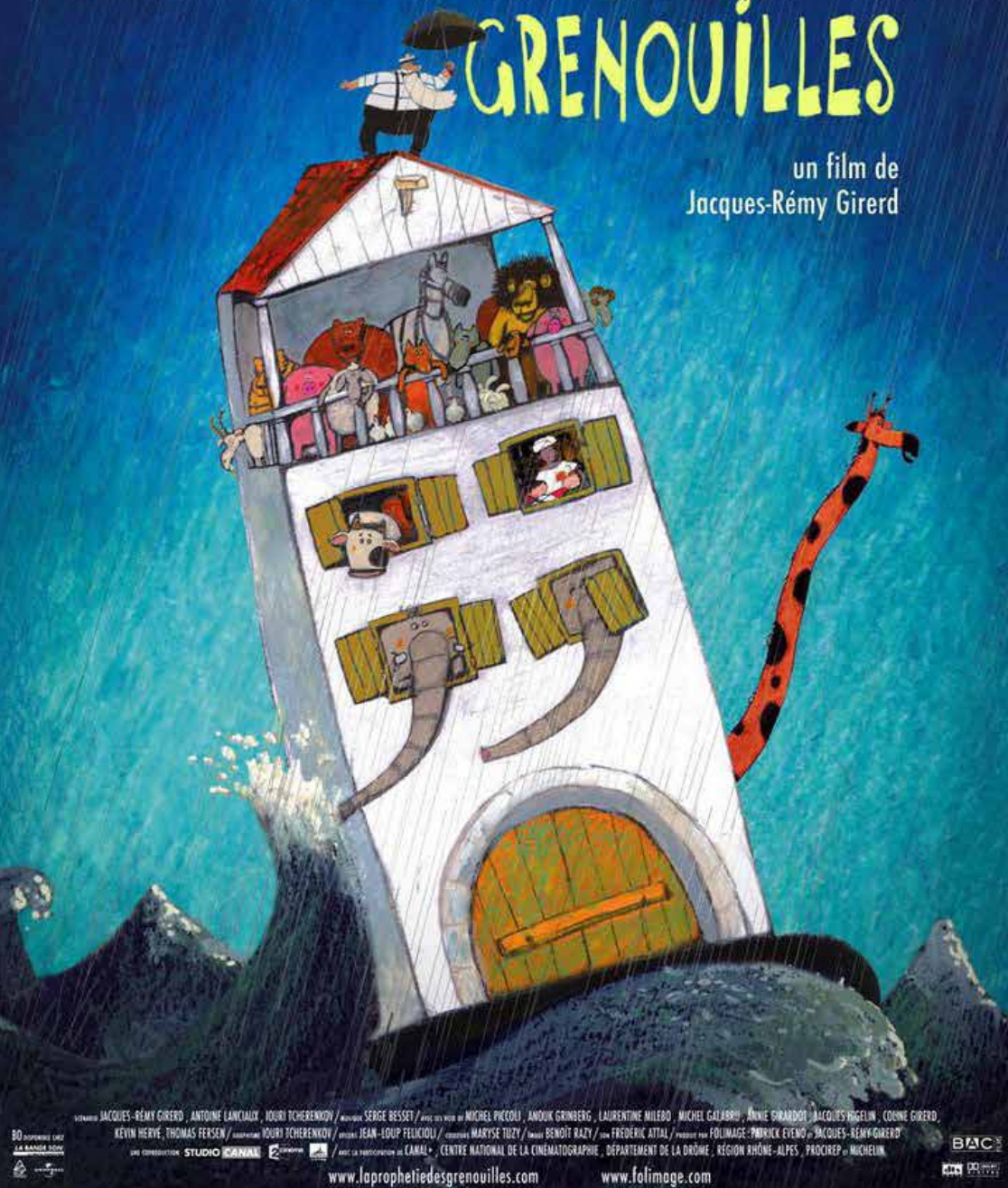
EXHIBITION ON SCREEN - EXPOSITION AU CINEMA

SCREENING  
Tue 4 June - 18:30

folimage

# LA PROPHÉTIE DES GRENOUILLES

un film de  
Jacques-Rémy Giererd



CINEKIDS

## La Prophétie des grenouilles (Raining Cats and Frogs)

90 min

In French with English subtitles

FR | 2003 | Directed by Jacques-Rémy Giererd, with  
the voices of Michel Piccoli, Anouk Grinberg, Annie  
Girardot | Animation, Family

Un nouveau déluge s'abat sur la Terre. Seule, une petite troupe hétéroclite menée par Ferdinand, le Noé d'aujourd'hui, parvient à défier les éléments qui se déchaînent dans la démesure. Humains et animaux sont entraînés dans le tourbillon d'une aventure rocambolesque...

มันคือหายนะ! เกิดน้ำท่วมครั้งใหญ่ขึ้นและเหลือผู้รอดเพียงกลุ่มเดียวเท่านั้น โดยมีเฟร์ดินอนด์เป็นผู้นำเพื่อออกผจญภัยดิ้นรนต่อสู้กับอุปสรรคต่าง ๆ

It's a catastrophe! A flood has hit our planet and an unusual group of people are all that remains. Led by Ferdinand, a modern day Noah, this little group have managed to defy the furiously raging elements. People and animals alike are dragged through this incredible whirlpool of an adventure.

SCREENING

Sat 8 June - 10:00



venezia 63  
COMPETITION

MILANO CHINA FILM FESTIVAL

LEE KANG-SHENG CHEN SHIANG-CHIYI NORMAN ATUN PEARLY CHUA



# I don't want to SLEEP ALONE

Un film de TSAI MING-LIANG

Small text at the bottom of the poster, including production credits and logos like CNC.



## SPECIAL EVENT

# Je ne veux pas dormir seul (I Don't Want to Sleep Alone)

115 min

In Mandarin, Malay, Bengali, Hokkien with English Subtitles

TA/FR/MA/CH/AU | 2006 | Directed by Tsai Ming-Liang, with Kang-sheng Lee, Shiang-chyi Chen, Norman Atun | Drama, Romance

Sans abri dans les rues de Kuala Lumpur, Hsiao Kang est volé, battu et laissé pour mort. Il est trouvé par Rawang, un travailleur immigré, qui vit dans un immeuble inachevé et abandonné. Il veille sur lui, le nourrit et le lave avec une dévotion mêlée de désir. Chyi, serveuse dans un coffee shop, tombe également sous le charme de Hsiao Kang. C'est ainsi qu'un triangle se forme alors qu'une couverture de brouillard nocif s'installe sur la ville et que tout le monde a du mal à respirer.

เสี่ยวกวาง หนุ่มเร่ร้อนกลางกรุงกัวลาลัมเปอร์ โดนแก๊งต้มตุ๋นริตโกวิน และถูกรุมกระที่บนอาคารปางตาย โชคดีที่ ราวาง กรรมกรอพยพมาจากบังคลาเทศ มาช่วยชีวิตเขาไว้ได้ทัน มิตรภาพที่ต่างฝ่ายต่างไม่ทราบที่มาที่ไปของกันและกัน ได้ก่อตัวขึ้นจนเป็นความรัก แต่ในเมืองหลวงขอมมาเลเซียไม่ได้มีคนเหงาแค่ 2 คน เซียงฉี พนักงานเสิร์ฟสาวก็เป็นอีกคนหนึ่งที่รู้สึกว่าการได้พบกับเสี่ยวกวางเต็มเต็มชีวิตอันว่างเปล่าของเธอ ความสัมพันธ์ระหว่างพวกเขาได้ก่อเกิดขึ้นอย่างไม่ลงตัว ความทรงจำของเสี่ยวกวางเริ่มหวนกลับมาทีละน้อย พร้อมๆ กับที่เขาต้องสะสางปัญหาหัวใจให้จบสิ้นลงด้วย

Homeless on the streets of Kuala Lumpur, Hsiao Kang is robbed, beaten and left for dead; he is found and nursed by Rawang, an immigrant worker, who lives in an unfinished, abandoned building. Rawang's feelings for his patient may or may not be sexual, but there's lust in the eyes of Chyi, a coffee shop waitress, when they light upon the recovering Hsiao Kang. And so a triangle forms as a blanket of noxious fog settles on the city and everyone has trouble breathing.

IN THE PRESENCE OF THE DIRECTOR (Film + Q&A)  
As part of Taiwan LGBT Film Festival in Bangkok 2019

**SCREENING**  
Sat 15 June - 17:00

EXHIBITION  
ON SCREEN

"I perhaps owe it to flowers  
that I became a painter"

CLAUDE MONET

# PAINTING THE MODERN GARDEN MONET TO MATISSE

Smell the flowers, revel in the colours, escape to another world  
Based on the blockbuster exhibition from the Royal Academy of Arts

★★★★★ "Ravishing"  
THE GUARDIAN

IN CINEMAS FROM 12 APRIL

EXHIBITION ON SCREEN PRESENTS IN ASSOCIATION WITH ARTS ALLIANCE AND SEVENTH ART PRODUCTIONS PAINTING THE MODERN GARDEN: MONET TO MATISSE  
EXECUTIVE PRODUCER PHIL GRABSKY WRITTEN BY DAVID BICKERSTAFF AND PHIL GRABSKY MUSIC BY ASA BENNETT FILMED, EDITED AND DIRECTED BY DAVID BICKERSTAFF

SPECIAL EVENT

## Peindre le jardin moderne : de Monet à Matisse (Painting the Modern Garden: Monet to Matisse)

97 min

In English with Thai Subtitles

UK | 2016 | Directed by David Bickerstaff | Documentary,  
Exhibition on screen

Monet, Van Gogh, Bonnard, Sorolla, Sargent, Pissarro et Matisse considéraient tous le jardin comme un sujet puissant pour leur art. Ces grands artistes, ainsi que de nombreux autres grands noms, ont fait l'objet d'une exposition innovante et complète de la Royal Academy of Arts, Londres.

โคลด โมเนต์ ได้รับการยอมรับว่าเป็นศิลปินผู้หลงใหลการวาดภาพสวนต่าง ๆ ที่ได้รับการตกแต่งอย่างวิจิตรบรรจง แต่ก็ยังมีศิลปินอีกมากมายที่นิยมสร้างสรรค์งานในหัวข้อดังกล่าว ทั้ง ฟินเซนต์ ฟัน โคค, ปีแยร์ บอนนาร์, ฮิวคิน โซโรยา, กามีย์ ปิซาโร และอ็องรี มาติส ภาพยนตร์เรื่องนี้บอกเล่าการเดินทางสำรวจความคิดและแนวทางศิลปินร่วมสมัยเดียวกับโมเนต์ในเรื่องการเบร็ดตรภาพของสวนสมัยใหม่ ที่สะท้อนอารมณ์ความรู้สึกผ่านสีสันท และการออกแบบตกแต่งอย่างครอบคลุม

Monet, Van Gogh, Bonnard, Sorolla, Sargent, Pissarro and Matisse all saw the garden as a powerful subject for their art. These great artists, along with many other famous names, feature in an innovative and extensive exhibition from The Royal Academy of Arts, London.

EXHIBITION ON SCREEN - EXPOSITION AU CINEMA

SCREENING  
Tue 18 June - 18:30

CATHERINE DENEUVE • GEORGE CHAKIRIS • FRANÇOISE DORLEAC

# Les Demoiselles de Rochefort

un film de JACQUES DEMY



Franscope  
Eastmancolor

musique de MICHEL LEGRAND  
chorégraphie NORMAN MAEN  
MICHEL PICCOLI • JACQUES PERRIN • GROVER DALE • GENEVIEVE THENIER  
avec le concours de GENE KELLY  
et la participation de DANIELLE DARRIEUX  
Régisseur de la Photo: Ghislain CLOQUET • Chef décorateur: Bernard EVEIN • Directeur de la Production: Philippe DUSSART  
Une production MAG BODARD - GILBERT DE GOLDSCHMIDT

CLASSIC FILM

## Les Demoiselles de Rochefort (The Young Girls of Rochefort)

120 min

In French with English subtitles

FR | 1967 | Directed by Jacques Demy, with Catherine Deneuve, George Chakiris, Françoise Dorléac | Music by Michel Legrand | Musical comedy

Solange et Delphine sont des jumelles d'une vingtaine d'années qui enseignent respectivement la musique et la danse à Rochefort. Élevées par leur mère, Yvonne Garnier, qui tient un café sur la place Colbert, elles n'ont jamais connu leur père et cherchent vainement l'amour. Un jour, un groupe de forains, dirigé par Étienne et Bill, s'installent sur la place. Ils tombent aussitôt sous le charme des jumelles mais celles-ci ont des aspirations plus élevées.

โซลียงฉิมและเดลฟิน ฟาแฟดผู้ชื่นชอบการเต้นและดนตรี พวกเธอได้รับการเลี้ยงดูโดยแม่ผู้เปิดร้านอาหารเล็ก ๆ ในเมือง และพวกเธอไม่รู้ว่าพ่อของตนเองคือใคร วันหนึ่งคณะการแสดงได้มาตั้งที่เมือง และเจ้าของคณะ 2 คนได้ตกหลุมรักฟาแฟดทันที ที่ว่าพวกเธอกลับเมินเฉย จึงทำให้พวกเธอต้องหาชนะใจพี่น้องคู่นี้ให้ได้

Delphine and Solange are two sisters living in Rochefort. Delphine is a dancing teacher and Solange composes and teaches the piano. Maxence is a poet and a painter. He is doing his military service. Simon owns a music shop, he left Paris once month ago to come back where he fell in love 10 years ago. They are looking for love, looking for each other, without being aware that their ideal partner is very close...

TRIBUTE TO MICHEL LEGRAND -  
HOMMAGE A MICHEL LEGRAND

SCREENING  
Sat 22 June - 13:00

# UNE ANNÉE POLAIRE

UN FILM DE SAMUEL COLLARDEY



AVEC ANDERS HVIDEGAARD ET ASSER BOASSEN

Produit et coproduit par ORION FILMS et FRANCE 3 CINEMA. Réalisé par Samuel Collardey. Avec Anders Hvidegaard et Asser Boassen. Musique de Jean-Benoît Savy. Montage de Jean-Benoît Savy. Directeur de la photographie : Jean-Benoît Savy. Production exécutive : Jean-Benoît Savy. Production : ORION FILMS et FRANCE 3 CINEMA. Distribution : ORION FILMS et FRANCE 3 CINEMA. [www.uneanneepolaire.com](#)

## CONTEMPORARY FRENCH FILM

### Une année polaire (A Polar Year)

94 min

In Original version with English subtitles

FR | 2018 | Directed by Samuel Collardey, with Anders Hvidegaard, Asser Boassen, Thomasine Jonathansen | Adventure, Drama

Pour son premier poste d'instituteur, Anders choisit l'aventure et les grands espaces : il part enseigner au Groenland, à Tiniteqilaaq, un hameau inuit de 80 habitants. Dans ce village isolé du reste du monde, la vie est rude, plus rude que ce qu'Anders imaginait. Pour s'intégrer, loin des repères de son Danemark natal, il va devoir apprendre à connaître cette communauté et ses coutumes.

Anders จากประเทศเดนมาร์ก บ้านเกิดของเขา เพื่อมาเป็นครูชนบทในกรีนแลนด์ ที่นั่นที่เขากลับมา เขาต้องพบกับความยากลำบากมากมาย โดยเฉพาะการปรับตัวให้เข้ากับคนพื้นเมือง เพื่อก้าวข้ามผ่านอุปสรรคต่างๆ Anders ต้องสละครอบครัวคนเมืองแบบยุโรปของเขา เอนาปีสียของเขาเข้าสู่ และรับความผิดพลาดต่างๆ เขาก็จะสามารถเปิดรับการใช้ชีวิตแบบคนเมืองที่นั่นได้ในที่สุด

Anders leaves his native Denmark for a teaching position in rural Greenland. As soon as he arrives, he finds himself at odds with tightly-knit locals. Only through a clumsy and playful trial of errors can Anders shake his Euro-centric assumptions and embrace their snow-covered way of life.

**SCREENING**  
**Wed 26 June - 18:30**

COMÉDIE-FRANÇAISE  
IN CINEMA

CAPTURED LIVE  
IN PARIS



# LUCREZIA BORGIA

BY VICTOR HUGO | STAGED BY DENIS PODALYDÈS

PATHÉ  
PATHÉ LIVE

INSTITUT  
FRANÇAIS

BOOK NOW ON  
COMEDIEFRANCAISEINCINEMA.COM

COMÉDIE  
FRANÇAISE

SPECIAL EVENT

## Lucrece Borgia -Théâtre au Cinéma (Lucrezia Borgia - Theatre on screen)

145 min

In French with English and Thai Subtitles

FR | 2018 | Written by Victor Hugo, directed by Denis Podalydès, with the Cast the Troupe and the actors of the Académie de la Comédie-Française | Theatre on Screen

Rarement œuvre dramatique n'est allée aussi loin dans la mise en scène de l'amour maternel. Lucrece est un monstre moral mais ce monstre est une mère aimante. «Victor Hugo a écrit Lucrece Borgia pour raconter la perle qu'il y a au fond de chaque monstre» nous rappelle Denis Podalydès.

บทละคร 'ลูครีเซีย บอร์จียา' ประพันธ์โดยนักเขียนชาวฝรั่งเศสชื่อ ดิวีร์ จูโก ได้บอกเล่าเรื่องราวความรักของแม่ ที่ยอมทำทุกอย่างเพื่อลูก เรื่องราวนี้เผยให้เห็นไข่มุกเม็ดงามอันเป็นหัวใจของผู้ที่คนอื่นตัดสินว่าเป็นอสุรกาย

Rarely has a dramatic work gone so far in its depiction of maternal love. Lucrezia is a moral monster but this monster is a loving mother. Victor Hugo wrote this play to reveal the pearl at the heart of every monster.

THEATRE ON SCREEN - THEATRE AU CINEMA

SCREENING  
Sat 29 June - 17:00



*af*

**CINEMA**

**JUNE**

**2019**

